

« **La marine de Loire, un patrimoine renaissant. Témoignage du passé et utopie du présent** » / « **Boat-related activities on the Loire, a re-emerging heritage. Past and present testimonies** »  
 > M. Jean-Pierre BERTON, Université de Tours, M. Rémi DELEPLANQUE, Mission Val de Loire, M. Alain LACROIX, association Boutavant

« **La navigation fluviale : une composante du patrimoine fluvial** » / « **River navigation a component of river heritage** »  
 > M. Benoît PIN, Université de Tours

16h15

**Pause / Break**  
**Reprise : interventions / speeches**  
**Projet associatif : « Les Carnutes : présentation d'un projet associatif intégré qui allie construction de bateaux traditionnels et écotourisme de qualité »** / « **Les Carnutes : presentation of a non-governmental project linking traditional boat-building and high quality ecotourism** »  
 > M. Michel BÉRARD, association « Les Carnutes »

16h30

**Projet associatif : « Projet de réhabilitation, de mise en valeur et d'aménagement du vieux port de Meung-sur-Loire »** / « **Restoration and valorisation project for the old port of Meung-sur-Loire** »  
 > M. Benoît MARTIN, association « Marine de Loire Magdunoise »

« **Le patrimoine fluvial à la rencontre des espaces festifs du patrimoine maritime breton** » / « **River heritage joining the festive space of Brittany's maritime heritage** »  
 > Mme Annie LE DEM, laboratoire GEOMER, Brest

18h00

**Fin des débats / End of discussions**

## Vendredi 30 à Nantes – Cinquième journée / Day 5

08h30

**Accueil des participants / Welcome**

**Thème 7 : Identification et valorisation des patrimoines culturels liés aux fleuves / Identifying and enhancing the rivers' cultural heritage**

Président de séance : M. Vincent PERTHUISOT, Université d'Orléans et Mission Val de Loire, Institut international fleuves et patrimoine

09h00

**Conférence introductive / Introductory lecture**

« **Fleuves et vallées : conservatoires des patrimoines socio-environnementaux** »

> Mme Joëlle BURNOUF, Université de Paris I Panthéon Sorbonne & Zone Atelier Loire, Mme Marie-Christine MARINVAL, Université Paris X – Nanterre

09h45

**Interventions / speeches**

« **Inventaire raisonné des modes de valorisation du patrimoine fluvial français** » / « **A thought-out inventory of ways to promote french river heritage** »

> M. Bernard LE SUEUR, Musée de la Batellerie et association « Hommes et cours d'eau »

« **Le patrimoine culturel et industriel du Bas-Uruguay (Argentine, Uruguay) : typologie, spécificités et potentialités touristiques** » / « **The cultural and industrial heritage of the Lower Uruguay (Argentina, Uruguay) : typology, specificities and tourism potential** »

> M. Loïc MENANTEAU, Université de Nantes, M. René BORETTO OVALLE, Museo de la Revolución industrial

« **The Calcutta Riverfront : a City reinvents its Riverine Heritage** » / « **Les quais de Calcutta : une ville réinvente son patrimoine fluvial** »

> M. Ranajit GUPTA, M. Arindam BISWAS, Interdesign

11h15

**Pause / Break**

11h30

**Reprise : interventions / speeches**

« **Le fleuve Guadiana comme infrastructure culturelle dans la longue durée** »

> Mme Maria DA CONCEIÇÃO LOPES, Université de Coimbra

« **A study of the performance of Iranian Bridges and Rivers with an Emphasis on Isfahan City** » /

« **Etude du rôle des ponts et des fleuves iraniens : exemple de la ville d'Ispahan** »

> M. Ahmad POURAHMAD, Université de Téhéran

12h45

**Fin des débats, déjeuner / End of discussions, lunch**

14h00

**Reprise : interventions / speeches**

Président de séance : M. Dominique TREMBLAY, Mission Val de Loire

« **La dimension magico-religieuse du patrimoine fluvial chez les peuples Sawa du Cameroun** » /

« **The magico-religious dimension of river heritage of the Sawa people of Cameroon** »

> M. Esoh ELAME, Institut de Géographie Alpine de Grenoble

« **Les spécificités du patrimoine archéologique en milieu fluvial et leur recensement : entre méthode et opportunisme** » / « **The specificities of archaeological heritage in the river environment and their inventory : between method and opportunism** »

> Mme Virginie SERNA, DRAC Centre

« **The cultural heritage of the River Nile** » / « **Le patrimoine culturel du Nil** »

> M. Fekri HASSAN, University College London

16h00

**Clôture de l'Université européenne d'été / Closing of the European Summer School**

**Synthèse des débats / Synthesis of the debates**

> Mme Corinne LARRUE, Université de Tours

**Discours de clôture / Closing addresses**

17h00

**Fin de la manifestation / End of the event**

## Pour sa 5<sup>e</sup> édition, l'Université européenne d'été 2005 « Val de Loire – patrimoine mondial » innove en proposant une manifestation itinérante au fil de la Loire.

Cette manifestation, labellisée Université européenne d'été par le ministère de l'Education nationale, s'inscrit dans le prolongement des quatre précédentes Universités européennes d'été « Val de Loire patrimoine mondial » organisées en 2001 à Chinon, en 2002 à Tours, en 2003 à Saumur et en 2004 à Orléans.

De plus, le caractère itinérant au fil du Val de Loire donné cette année à l'Université d'été marque le lancement effectif de l'Institut international fleuves et patrimoine. Ce nouvel outil a pour objet de fédérer les compétences développées en Val de Loire dans le domaine de l'étude et de la valorisation des patrimoines des corridors fluviaux. Lieu d'expertise et d'échanges au service de la formation et de la connaissance, il est porté localement par les universités et les collectivités du site et soutenu au niveau international par l'UNESCO.

Année après année, les travaux des Universités d'été « Val de Loire – patrimoine mondial » ont abordé successivement les différentes thématiques qui vont se trouver au coeur même des champs de compétences de l'institut : les besoins de formations liés à la gestion du patrimoine (2001, Chinon), l'intégration de la culture du risque dans les modes de vie (2002, Tours), les façons d'habiter le patrimoine (2003, Saumur), et les relations entre économie et patrimoine (2004, Orléans). Le thème retenu cette année est « **Fleuves et Patrimoines : identification, protection, valorisation** ».

Il permettra d'aborder des questions telles que :

- Le fleuve, objet patrimonial ?
- Le patrimoine fluvial naturel, environnemental et paysager : quelles protections pour quelles vulnérabilités ?
- Quelles formes de gestion institutionnelle pour ces vastes espaces fragiles ?
- Les rapports au fleuve : pratiques, perceptions et imaginaires
- Outils d'aménagement et de conservation des estuaires
- Le patrimoine culturel lié à la navigation
- Identification et valorisation des patrimoines culturels liés aux fleuves.

Cette manifestation est organisée, sous l'égide de l'UNESCO, par l'Université de Tours et la Mission Val de Loire en collaboration avec l'Université d'Angers, l'Université Catholique de l'Ouest et l'Université de Nantes. Elle est soutenue par les régions Centre et Pays de la Loire, par l'Etat, ainsi que par d'autres financeurs.



Tours – Angers – Nantes  
 Du 26 au 30 septembre 2005

# PROGRAMME

**FLEUVES ET PATRIMOINES :**  
 RIVERS AND HERITAGE :

**IDENTIFICATION**  
 IDENTIFICATION

**PROTECTION**  
 PROTECTION

**VALORISATION**  
 PROMOTION

Logo Europe Éducation

## Lundi 26 septembre - Tours / Première journée / Day 1

08h30	<b>Accueil des participants / Welcome</b>
09h00	<b>Ouverture de l'Université européenne d'été « Val de Loire patrimoine mondial » 2005</b> <b>Opening of the European Summer School « Val de Loire World Heritage » 2005</b> <i>Allocutions d'ouverture / Opening addresses</i> <b>Présentation générale de la thématique et du programme de l'Université européenne d'été « Val de Loire patrimoine mondial »</b> > Mme Corinne LARRUE, Université François-Rabelais de Tours
10h00	<b>Thème 1 : Le fleuve, objet patrimonial ? / The river as heritage ?</b> <i>Présidente de séance : Mme Corinne LARRUE, Université de Tours</i> <b>Conférence introductive / Introductory lecture</b> <b>« L'objet-fleuve, nature et patrimoine » / « The river-object, nature and heritage »</b> > M. Jean-Paul BRAVARD, Université Lumière-Lyon II & Institut Universitaire de France
10h45	<b>Pause / Break</b>
11h00	<b>Reprise : interventions / speeches</b> <b>« Comment considérer la Loire comme fleuve-patrimoine dans le département de la Loire ? » / « How can the Loire be treated as heritage in the department Loire ? »</b> > Mme Justine ULTSCH, Direction Départementale de l'Équipement de la Loire & Université Jean Monnet de Saint-Etienne <b>« L'enjeu géographique et anthropologique de la notion de patrimoine appliquée aux systèmes fluviaux : le cas de la Guyane Française et du Chili » / « The geographical and anthropological issue of heritage applied to river systems : the case of French Guyana and Chili »</b> > Mme Yveline PONCET, Mme Françoise GRENAND, M. Yann REINETTE, Centre IRD d'Orléans <b>« Fleuves - territoires frontières en Europe : un patrimoine entre diversité culturelle et conflits » / « River-border territories in Europe : heritage between cultural diversity and conflict »</b> > Mme Annie HUMBERT DROZ-SWEZEY, Université d'Orléans
12h30	<b>Fin des débats, déjeuner / End of discussions, lunch</b>
14h30	<b>Thème 2 : Le patrimoine fluvial naturel, environnemental et paysager : quelles protections pour quelles vulnérabilités ? / Landscape and natural river heritage : which kinds of protection for which vulnerabilities ?</b> <i>Président de séance : M. Gérard MOGUEDET, Université d'Angers</i> <b>Conférence introductive / Introductory lecture</b> <b>« Le Saint-Laurent, reflet de l'histoire du Québec : un exemple de vulnérabilité et de protection du patrimoine naturel et environnemental » / « The St. Lawrence, reflecting the history of Quebec : an example of vulnerability and protection of natural and environmental heritage »</b> > Mme Jocelyne PELLERIN, Université du Québec
15h15	<b>Interventions / speeches</b> <b>« Le patrimoine naturel ligérien : spécificités, vulnérabilités, axes de gestions » / « The natural heritage of the Loire : specificities, vulnerabilities, main management issues »</b> > M. Guillaume DELAUNAY, Parc naturel régional Loire Anjou Touraine <b>« Conservation et valorisation de deux espèces forestières ligériennes : le peuplier noir (Populus nigra) et l'orme lisse (Ulmus laevis) » / « Conservation and enhancement of two forest species of the Loire : the lombardy poplar (Populus nigra) and the smooth elm (Ulmus laevis) »</b> > M. Marc VILLAR, INRA, M. CHANTEREAU, Association des Naturalistes Orléanais, M. FORESTIER, Pépinière forestière de l'État, M. LE BOULER et M. COLLIN, CEMAGREF
16h15	<b>Pause / Break</b>
16h30	<b>Reprise : interventions / speeches</b> <b>« Un exemple de biodiversité historique : loutre et castor sur le Bassin de la Loire depuis 18 000 ans » / « An example of historical biodiversity : the otter and beaver in the Loire basin for 18,000 years »</b> > Mme Marie-Christine MARINVAL et Mme Alexandra LIARSOU, Université Paris X – Nanterre <b>« Restauration et préservation du patrimoine naturel et culturel d'un espace de plus en plus convoité : le parc national du Diawling sur le bas delta du fleuve Sénégal (Mauritanie) » / « Restoration and preservation of the natural and cultural heritage of the increasingly coveted area : the Diawling National Park on the lower delta of river Senegal (Mauritania) »</b> > Mme Aude NUSCIA TAÏBI, Mohammed El Habib BARRY, Gérard MOGUEDET, Université d'Angers, Aziz BALLOUCHE, Université de Caen Basse-Normandie, Baba Mohamed Lemine OULD, Université de Nouakchott, Amadou BA, Parc National du Diawling
17h30	<b>Fin des débats / End of discussions</b>

## Mardi 27 septembre - Tours / Deuxième journée / Day 2

08h30	<b>Accueil des participants / Welcome</b>
09h00	<b>Thème 3 : Quelles formes de gestion institutionnelle pour ces vastes espaces fragiles / Which types of institutional frameworks are suitable for managing such large and fragile environments ?</b> <i>Président de séance : M. Christophe DEMAZIERE, Université de Tours</i> <b>Conférence introductive / Introductory lecture</b> <b>« De l'objet architectural au territoire ou le concept de patrimoine miroir de la société »</b> > M. Jean-Michel PERIGNON, Ministère de la Culture et de la Communication, Direction de l'Architecture et du Patrimoine <b>Interventions / speeches</b> <b>« Quelle gestion des paysages à l'échelle d'un corridor fluvial ? » / « Landscape management on a river corridor scale »</b> > M. Hervé DAVODEAU, Institut National d'Horticulture <b>« La patrimonialisation du corridor fluvial Loire. Jeux d'acteurs de l'environnement et production d'une action publique spécifique : la politique Loire » / « The heritage qualification of the river Loire corridor. The interaction of environment actors and the production of a specific public action : the Loire policy »</b> > M. Franck HUYGHUES DESPOINTES, Université François-Rabelais de Tours
10h45	<b>Pause / Break</b>
11h00	<b>Reprise : interventions / speeches</b> <b>« Conception et pratique de la gouvernance participative dans un espace fluvial : Le cas du Parc Marin du Saguenay-Saint-Laurent » / « Design and practice of participative governance in a fluvial area : the case of the Marine Park of Saguenay-Saint Laurent »</b> > Mme Marie LEQUIN, Université du Québec <b>« Embryons d'outils de gestion pour un paysage exceptionnel : le Alto Douro Vinhateiro » / « Embryonic management tools for an outstanding landscape : the Alto Douro Vinhateiro »</b> > Mme Laura VERDELLI, Université de Tours & Université de Coimbra
12h00	<b>Fin des débats, déjeuner / End of discussions, lunch</b>

14h00	<b>Thème 4 : Les rapports au fleuve : pratiques, perceptions et imaginaires / Relating to the river : practices, perceptions and imaginaries</b> <i>Président de séance : M. Jean DUCHESNE, Institut National d'Horticulture</i> <b>Conférence introductive / Introductory lecture</b> <b>« La gloire redoutable de la Loire au début des temps modernes » / « The river Loire : famed and feared in the early Modern Times »</b> > Mme Marie-Luce DEMONET, Université de Tours <b>Reprise : interventions / speeches</b> <b>« Naturalité(s) ligérienne(s) ? Le secteur de la Loire angevine » / « Naturality(ies) of the Loire ? The river in Anjou »</b> > Mme Fabienne JOLIET, Institut National d'Horticulture <b>« La vallée de la Loire : des paysages bavards » / « The Loire valley : landscapes that tell a story »</b> > Mme Nicole LE NEVEZ, Conservatoire régional des rives de la Loire et de ses affluents <b>« Le fleuve impressionniste » / « The impressionist river »</b> > M. Claude JASMIN, Université de Provence, Aix-Marseille 1
16h15	<b>Pause / Break</b>
16h30	<b>Reprise : interventions / speeches</b> <b>« Tours et la Loire : appropriation ou rejet du fleuve par les habitants » / « Tours and the Loire : appropriation or rejection of the river by the inhabitants »</b> > M. Jean-Luc PORHEL, Archives municipales de Tours <b>« Maîtrise de la qualité des eaux de baignade et préservation du patrimoine touristique » / « Control of bathing water quality and preservation of the heritage for tourism »</b> > M. Bruno TISSERAND, M. P. FORGEREAU, M. J. AUGERAUD, Générale des Eaux (sous réserve) CALL <b>« The heritage of the river landscape in the Netherlands : a new identity for river communities ? » / « Le patrimoine du paysage fluvial aux Pays-Bas : une nouvelle identité pour les communautés riveraines ? »</b> > Mme Madeline WINNIBST, Mme Mirjam DE GROOT, M. Martin LINDEMANN, Radboud University, Nijmegen
18h15	<b>Présentation du programme et des ateliers de la journée de terrain / Presentation of the field trip : program and workshops</b>
18h30	<b>Fin des débats / End of discussions</b>

## Mercredi 28 septembre - Anjou / Troisième journée : SORTIE TERRAIN / Day 3: FIELD TRIP

07h30	<b>Rendez-vous des participants pour le départ en car / Departure by coach from the meeting point</b>
09h30	<b>Ateliers-découverte des patrimoines naturels et culturels dans plusieurs sites de la région angevine / Workshops in several sites of the Anjou region to discover its natural and cultural heritage</b>
10h45	<b>Début du premier atelier / Beginning of the first workshop</b> <b>Début du second atelier / Beginning of the second workshop</b> <b>Ateliers sur le site de Souzay : « Le patrimoine souterrain creusé : enjeux et contraintes »</b> > M. Gérard MOGUEDET, Université d'Angers, M. Bruno LACROZE, Président du Comité de défense des habitants de la côte de Saumur, M. Georges DAHEUILLE, Maire de Souzay-Champigny

11h45	<b>« Patrimoine naturel et espèces envahissantes »</b> > Mme Elisabeth LAMBERT, Université Catholique de l'Ouest, IBEA, M. Guillaume DELAUNAY, Parc naturel régional Loire Anjou Touraine, M. Hervé DANIEL, Institut National d'Horticulture, M. Thierry LODÉ, Université d'Angers et Institut National d'Horticulture, Mme Nicole LE NEVEZ, Conservatoire des Rives de la Loire, M. Jean-Paul CORMIER, Université d'Angers
12h30	<b>Ateliers sur le site de Turquant : « Turquant : un village mobilisé autour de la valorisation de son patrimoine »</b> > Mme Claire GIRAUD-LABALTE, Université Catholique de l'Ouest, M. Jackie GOULET, conseiller général et maire de la commune de Turquant, M. Louis DILLÉ, curé de la paroisse Saint-Vincent-des-Côteaux <b>« Lecture des paysages de Loire »</b> > M. David MONTEMBALT, Institut National d'Horticulture <b>« Lecture des paysages de vignoble »</b> > Mme Stéphanie OULES, Institut National d'Horticulture
14h00	<b>Ateliers sur le site de Montsoreau : « Jeux d'acteurs à Montsoreau autour du patrimoine : relation touristes-habitants dans le cadre de la valorisation économique du patrimoine dans une commune rurale ligérienne »</b> > M. Jean-René MORICE, Université d'Angers, M. le Maire de Montsoreau, M. le Conservateur du Château de Montsoreau, M. François BOCHE, Chargé de Mission Loire au CDT Maine-et-Loire
14h45	<b>« Crues et inondations »</b> > M. Jean DUCHESNE, Institut National d'Horticulture <b>Départ en car pour l'Abbaye Royale de Fontevraud / Departure by coach towards the Royal Abbey of Fontevraud</b> <b>Repas / Lunch</b>
16h00	<b>Restitution des ateliers de la matinée dans le haut dortoir de l'Abbaye Royale de Fontevraud / Discussion over the morning workshops</b> <b>Départ en car pour l'Université d'Angers / Departure by coach towards the University of Angers</b>
17h30	<b>Présentation de l'Institut international fleuves et patrimoine / Presentation of the international rivers and heritage institute</b> > M. Dominique TREMBLAY, Directeur de la Mission Val de Loire <b>Conférence : « Fleuves et patrimoines : valorisation et développement local »</b> > M. Yves DAUGE, Sénateur Maire de Chinon et conseiller spécial auprès de l'UNESCO <b>Conférence : « Fleuves et patrimoines »</b> > M. Philippe VIOLIER, Vice-Président de l'Université d'Angers

## Jeudi 29 - Nantes / Quatrième journée / Day 4

09h00	<b>Accueil des participants / Welcome</b>
09h30	<b>Thème 5 : Outils d'aménagement et de conservation des estuaires / Tools for developing and preserving estuaries</b> <i>Président de séance : M. Patrice GUILLOTREAU, Université de Nantes</i> <b>Conférence introductive / Introductory lecture</b> <b>« Portraits d'estuaires ou Si les estuaires nous étaient contés ? »</b> > Mme Martine STAEBLER, GIP Loire Estuaire <b>Interventions / speeches</b> <b>« Diversité, difficultés et paradoxes des approches institutionnelles, politiques et juridiques du patrimoine estuarien » / « Diversity, difficulties and paradoxes of the institutional, political and legal approaches to estuarine heritage »</b> > M. André-Hubert MESNARD, Université de Nantes <b>« Outil de management de la Loire Estuarienne - La modélisation mathématique tridimensionnelle » / « A management tool for the Loire estuary : three-dimensional mathematical modelling »</b> > M. Olivier BERTRAND, SOGREAH <b>« Zonages de protection du patrimoine naturel dans l'estuaire de la Loire. Identification et analyse » / « Natural heritage protection zones in the Loire estuary. Identification and analysis »</b> > Mme Céline CHADENAS, M. Loïc MENANTEAU, M. Laurent POURINET, M. Jean-François STRUILLLOU, Université de Nantes
12h00	<b>Fin des débats, déjeuner / End of discussions, lunch</b>
14h00	<b>Reprise : conférence / lecture</b> <b>« Les transformations symboliques, gestionnaires, sociales et scientifiques engendrées par les inondations du Rhône aval de 1856, 1993, 2003 »</b> > M. Bernard PICON, Université de la Méditerranée, Aix-Marseille II
14h45	<b>Thème 6 : Le patrimoine culturel lié à la navigation / Navigation and its cultural heritage</b> <i>Présidente de séance : Mme Corinne LARRUE</i> <b>Interventions / speeches</b> <b>« Recensement des cales, quais et duits sur la Loire et ses affluents anciennement navigués » / « Inventory of slipways, quays and breakwaters on the Loire and its previously navigable tributaries »</b> > M. Olivier CLERICY, M. Vincent DAUFFY, DIREN Centre